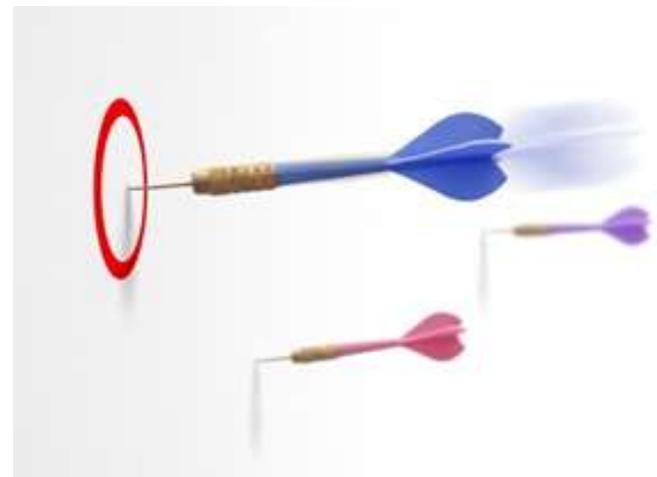


代禱的目的是要有突破(purpose: breakthroughs) ,
和要達成目的的(targeted prayer/have direction)

What is the 2018 Prayer Target?

- 1) **Recharge**: rest and root in the Holy Spirit
- 2) **Re-focus**: a new perspective in Christ
- 3) **Reach out**: share God's work with others



Ephesians 1-3: Our Identity – Who I am

Ephesians 4-6: Our Action – What Should I Do

Ephesians 以弗所书4:1

(因此/所以)，我為主被囚的勸你們：既然蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱。

Therefore I, the prisoner of the Lord, implore you to walk in a manner worthy of the calling with which you have been called.

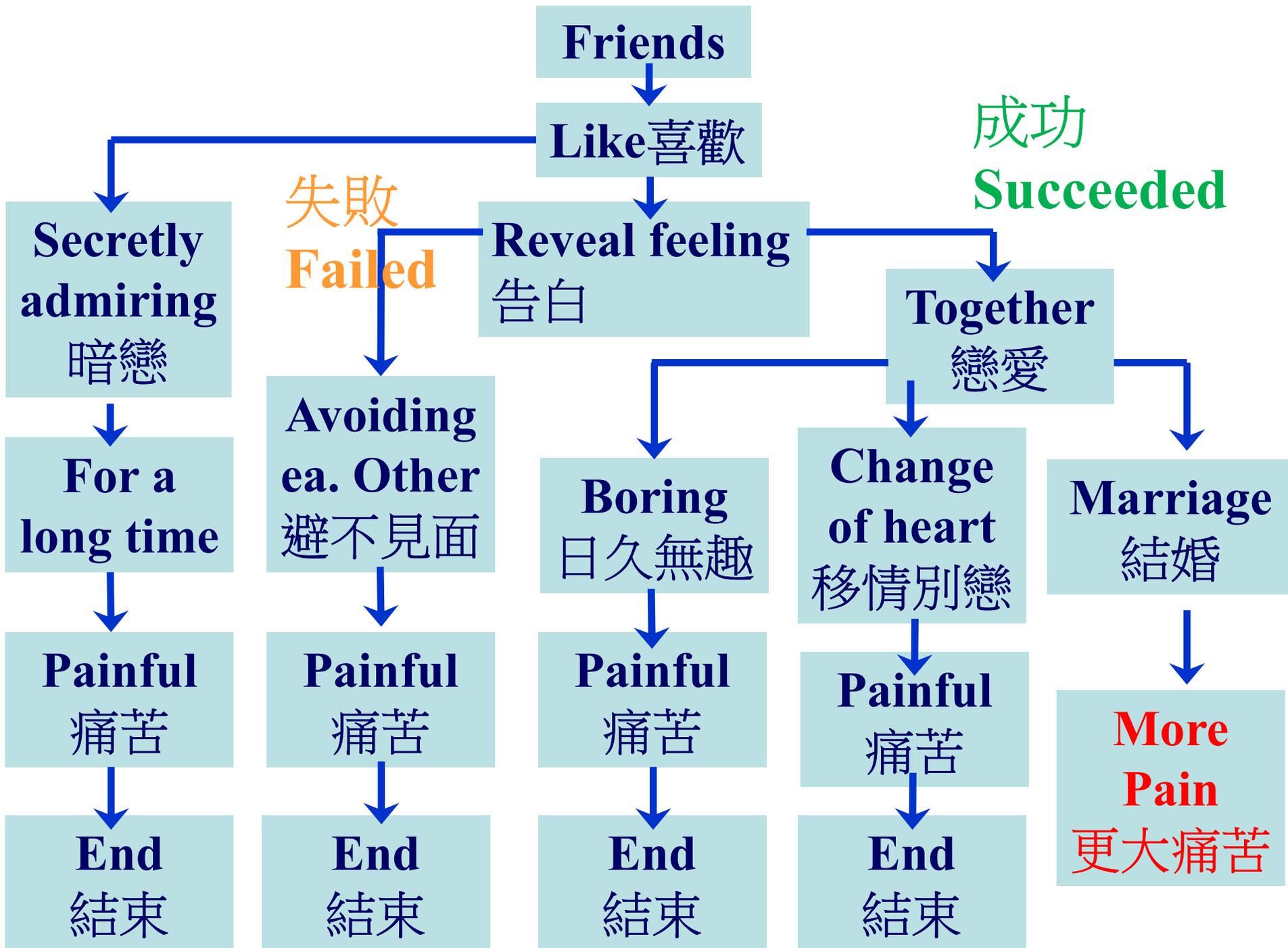
4:1-16 **Life in Church** 教會內

4:17-End **Life outside of Church** 教會外

Let's Work on Our Marriage



Ephesians 以弗所书 5:21-33



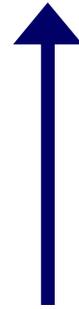
Ephesians 5:22-24 (NASB, 和合本)

²² Wives, submit yourselves to your own husbands as you do to the Lord.²³ For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior. ²⁴ Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.

²² 你們作妻子的，當順服自己的丈夫，如同順服主。
²³ 因為丈夫是妻子的頭，如同基督是教會的頭；他又是教會全體的救主。
²⁴ 教會怎樣順服基督，妻子也要怎樣凡事順服丈夫。



Husband 丈夫



Submit
順服

Wife 妻子



Let's Work on Our Marriage

- 1. Man / Woman (Husband / Wife) are Equal
in Position / Ranking 地位**

Ephesians 5:22-24

21 又當存敬畏基督的心，彼此順服。

22 你們作妻子的，當順服自己的丈夫，如同順服主。**23** 因為丈夫是妻子的頭，如同基督是教會的頭；他又是教會全體的救主。**24** 教會怎樣順服基督，妻子也要怎樣凡事順服丈夫。

21 **Submit (being subject) to one another out of reverence for Christ.**

22 **Wives, submit yourselves to your own husbands as you do to the Lord.****23** **For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior.****24** **Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.**

Galatians 加拉太書3:26-29

26 所以，你們因信基督耶穌都是 神的兒子。**27** 你們受洗歸入基督的都是披戴基督了。**28** 並不分猶太人、希臘人，自主的、為奴的，**或男或女**，因為你們在基督耶穌裡都成為一了。**29** 你們既屬乎基督，**就是亞伯拉罕的後裔，是照著應許承受產業的了。**

26 For you are all sons of God through faith in Christ Jesus. 27 For all of you who were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ. 28 There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free man, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. 29 And if you belong to Christ, then you are Abraham's descendants, heirs according to promise.

Genesis 5

亞伯拉罕又娶了一妻，名叫基土拉。
基土拉給他生了心蘭、約珊、米但、米甸、伊施巴
和書亞。

**Now Abraham took another wife, whose name was
Keturah.**

**She bore to him Zimran and Jokshan and Medan
and Midian and Ishbak and Shuah.**



Image from:
https://www.youtube.com/watch?v=Y_kEWT3bigo

I Corinthians 哥林多前書7:12-15

12 我對其餘的人說(不是主說)：倘若某弟兄有不信的妻子，妻子也情願和他同住，他就不要離棄妻子。***13*** 妻子有不信的丈夫，丈夫也情願和她同住，她就不要離棄丈夫...

15 倘若那不信的人要離去，就由他離去吧！無論是弟兄，是姊妹，遇著這樣的事都不必拘束。但神召我們是要我們和睦

12 But to the rest I say, not the Lord, that if any brother has a wife who is an unbeliever, and she consents to live with him, he must not divorce her. ***13*** And a woman who has an unbelieving husband, and he consents to live with her, she must not send her husband away...

15 Yet if the unbelieving one leaves, let him leave; the brother or the sister is not under bondage in such cases, but God has called us to peace.

I Peter 彼得前書3:1a

照樣，你們作妻子的，要順服自己的丈夫... (新譯本)

In the same way, you wives, be submissive to your own husbands...

2:23他(耶穌)被罵的時候不還嘴，受苦的時候也不說恐嚇的話；只把自己交託給那公義的審判者。

[Jesus] while being reviled, He did not revile in return; while suffering, He uttered no threats, but kept entrusting Himself to Him who judges righteously.

Husband 丈夫

**God the
Father** 天父

Submit
順服

Wife 妻子

Jesus 耶穌

Equal in **Position / Ranking** 地位

But different in **Function** 功能

So choose to **Submit** 選擇順服

Let's Work on Our Marriage

1. Man / Woman (Husband / Wife) are Equal

2. Instructions for the Wives



Ephesians 5:22-24

²² Wives, **submit yourselves** to your own husbands as you do to the Lord.²³ **For the husband is the head of the wife** as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior. ²⁴ Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.

²² 你們作妻子的，**當順服自己的丈夫**，如同順服主。
²³ **因為丈夫是妻子的頭**，如同基督是教會的頭；他又是教會全體的救主。²⁴ 教會怎樣順服基督，妻子也要怎樣凡事順服丈夫。



Ephesians 5:30-33

³⁰ 因我們是他身上的肢體(有古卷在此有:就是他的骨他的肉) ³¹ 為這個緣故，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。³² 這是極大的奧祕，但我是指著基督和教會說的。³³ 然而，你們各人都當愛妻子，如同愛自己一樣。**妻子也當敬重她的丈夫。**

³⁰ for we are members of his body. ³¹ “For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh.” ³² This is a profound mystery—but I am talking about Christ and the church. ³³ However, each one of you also must love his wife as he loves himself, **and the wife must respect her husband.**

Let's Work on Our Marriage

1. Man / Woman (Husband / Wife) are Equal

2. Instructions for the Wives

Function: Submit to the Head

Be a Helper

Secret 小撇步 : Respect your Husband



創世記 Genesis 3:16 懲罰/咒詛 Punishment/Curse

你必戀慕你丈夫；你丈夫必管轄你 (和合本)

Yet your **desire** will be for your husband,

And he will rule over you (NASB)

Genesis 4:7b 你若行得不好，罪就伏在門前。它必

戀慕你，你卻要制伏它。 And if you do not do

well, sin is crouching at the door; and **its desire is**

for you, but you must master it.

以弗所書 Ephesians Reversal of Curse 扭轉咒詛：

你要順服你丈夫，你丈夫要愛你！

You should submit to your husband,

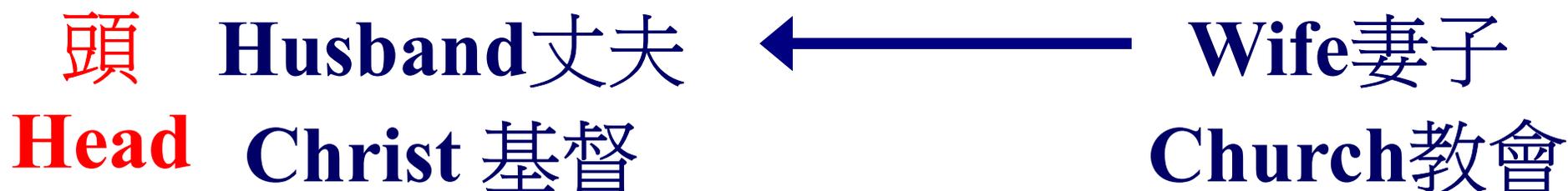
Your husband should love you!



22 Wives, submit yourselves to your own husbands as you do to the Lord. 23 For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior. 24 Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.

22 你們作妻子的，當順服自己的丈夫，如同順服主。
23 因為丈夫是妻子的頭，如同基督是教會的頭；他又是教會全體的救主。
24 教會怎樣順服基督，妻子也要怎樣凡事順服丈夫。

順服 Submit



Let's Work on Our Marriage

1. Man / Woman (Husband / Wife) are Equal

2. Instructions for the Wife

Function: Submit to the Head

Be a Helper

Secret 小撇步 : Respect your Husband

v.33b 妻子也當敬重她的丈夫。

and **the** wife **must respect** her husband.

v.21 又當存敬畏基督的心，彼此順服。

Submit to one another out of reverence for Christ.



Let's Work on Our Marriage

- 1. Man / Woman (Husband / Wife) are Equal**
- 2. Instructions for the Wives**
- 3. Instructions for the Husbands**



Ephesians 5:25-29 ²⁵你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。²⁶要用水藉著道把教會洗淨，成為聖潔，²⁷可以獻給自己，作個榮耀的教會，毫無玷污、皺紋等類的病，乃是聖潔沒有瑕疵的。²⁸丈夫也當照樣愛妻子，如同愛自己的身子；愛妻子便是愛自己了。²⁹從來沒有人恨惡自己的身子，總是保養顧惜，正像基督待教會一樣：

²⁵ Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her ²⁶ to make her holy, cleansing her by the washing with water through the word, ²⁷ and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless. ²⁸ In this same way, husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. ²⁹ After all, no one ever hated their own body, but they feed and care for their body, just as Christ does the church :

Let's Work on Our Marriage

1. Man / Woman (Husband / Wife) are Equal

2. Instructions for the Wives

Function: Submit to the Head

Be a Helper

Secret 小撇步 : Respect your Husband

3. Instructions for the Husbands

Function: As a Head – Love your wife

in a sacrificial way

Ephesians 5:30-33

³⁰ 因我們是他身上的肢體(有古卷在此有:就是他的骨他的肉) ³¹ 為這個緣故，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。³² 這是極大的奧祕，但我是指著基督和教會說的。³³ 然而，你們各人都當愛妻子，如同愛自己一樣。妻子也當敬重她的丈夫。

³⁰ for we are members of his body. ³¹ “For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh.” ³² This is a profound mystery—but I am talking about Christ and the church. ³³ **However, each one of you also must love his wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.**

Let's Work on Our Marriage

1. Man / Woman (Husband / Wife) are Equal

2. Instructions for the Wives

Function: Submit to the Head

Be a Helper

Secret 小撇步：Respect your Husband

3. Instructions for the Husbands

**Function: As a Head – Love your wife in
a sacrificial way**

Secret 小撇步: Love wife as yourself

Ephesians 5:25-29 ²⁵你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。²⁶要用水藉著道把教會洗淨，成為聖潔，²⁷可以獻給自己，作個榮耀的教會，毫無玷污、皺紋等類的病，乃是聖潔沒有瑕疵的。²⁸丈夫也當照樣愛妻子，如同(愛)自己的身子；愛妻子便是愛自己了。²⁹從來沒有人恨惡自己的身子，總是保養顧惜，正像基督待教會一樣：

²⁵ Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her ²⁶ to make her holy, cleansing her by the washing with water through the word, ²⁷ and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless. ²⁸ In this same way, husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. ²⁹ After all, no one ever hated their own body, but they feed and care for their body, just as Christ does the church :

頭
Head Husband 丈夫

順服 Submit
尊重 Revere



Wife 妻子

犧牲的愛
Sacrificial Love

頭
Head Christ 基督

順服 Submit
尊重 Revere



Church 教會

犧牲的愛
Sacrificial Love

頭
Head

Christ 基督

順服 Submit
尊重 Revere



Church 教會

犧牲的愛
Sacrificial Love

頭
Head

Christ 基督

順服 Submit
尊重 Revere



Church 教會

犧牲的愛
Sacrificial Love

Ephesians 5:25-29 ²⁵你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。²⁶要用水藉著道把教會洗淨，成為聖潔，²⁷可以獻給自己，作個榮耀的教會，毫無玷污、皺紋等類的病，乃是聖潔沒有瑕疵的。²⁸丈夫也當照樣愛妻子，如同(愛)自己的身子；愛妻子便是愛自己了。²⁹從來沒有人恨惡自己的身子，總是保養顧惜，正像基督待教會一樣：

²⁵ Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her ²⁶ to make her holy, cleansing her by the washing with water through the word, ²⁷ and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless. ²⁸ In this same way, husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. ²⁹ After all, no one ever hated their own body, but they feed and care for their body, just as Christ does the church :

頭
Head Husband 丈夫

順服 Submit
尊重 Revere

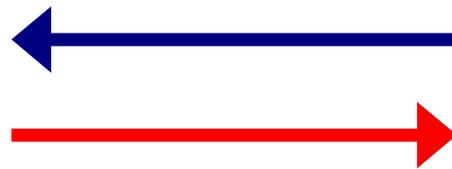


Wife 妻子

犧牲的愛
Sacrificial Love

頭
Head Christ 基督

順服 Submit
尊重 Revere



Church 教會

犧牲的愛
Sacrificial Love

以西結書Ezekiel 34:2-4 ² 人子啊，你要向以色列的牧人(領袖、君王)發預言，攻擊他們，說，主耶和華如此說：禍哉！以色列的牧人只知牧養自己。牧人豈不當牧養群羊嗎？³ 你們吃脂油、穿羊毛、宰肥壯的，卻不牧養群羊。⁴ 瘦弱的，你們沒有養壯；有病的，你們沒有醫治；受傷的，你們沒有纏裹；被逐的，你們沒有領回；失喪的，你們沒有尋找；但用強暴嚴嚴地轄制。² **“Son of man, prophesy against the shepherds (Leaders) of Israel. Prophecy and say to those shepherds, ‘Thus says the Lord GOD, “Woe, shepherds of Israel who have been feeding themselves! Should not the shepherds feed the flock?”³ You eat the fat and clothe yourselves with the wool, you slaughter the fat sheep without feeding the flock.⁴ Those who are sickly you have not strengthened, the diseased you have not healed, the broken you have not bound up, the scattered you have not brought back, nor have you sought for the lost; but with force and with severity you have dominated them.**

頭
Head Husband 丈夫

順服 Submit
尊重 Revere

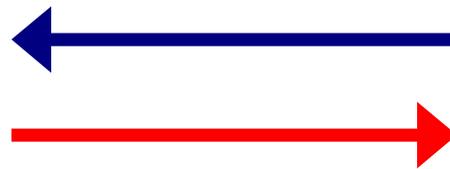


Wife 妻子

犧牲的愛
Sacrificial Love

頭
Head Christ 基督

順服 Submit
尊重 Revere



Church 教會

犧牲的愛
Sacrificial Love

Let's Work on Our Marriage

1. Man / Woman (Husband / Wife) are Equal

2. Instructions for the Wives

Function: Submit to the Head

Be a Helper

Secret 小撇步：Respect your Husband

3. Instructions for the Husbands

**Function: As a Head – Love your wife in
a sacrificial way**

Secret 小撇步：Love wife as yourself

THE END